



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelinge vragen**

—

**Commissie voor binnenlandse zaken,
belast met de lokale besturen en
de agglomeratiebevoegdheden**

—

**VERGADERING VAN
MAANDAG 2 MAART 2009**

—

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission des affaires intérieures,
chargée des pouvoirs locaux et
des compétences d'agglomération**

—

**RÉUNION DU
LUNDI 2 MARS 2009**

—

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

INHOUD

INTERPELLATIES	6
- van de heer Walter Vandenbossche	6
tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
betreffende "de achterstallige subsidies voor de lokale politiezones".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Charles Picqué, minister-president, de heer Walter Vandenbossche.</i>	9
- van de heer Dominiek Lootens-Stael	10
tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
betreffende "het opstellen van een gewestelijk veiligheidsplan en het politiek tegenwerken van de diverse Brusselse politiediensten".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Charles Picqué, minister-president, de heer Dominiek Lootens-Stael.</i>	12

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS	6
- de M. Walter Vandenbossche	6
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
concernant "le retard de paiement des subsides destinés aux zones de police locales".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Charles Picqué, ministre-président, M. Walter Vandenbossche.</i>	9
- de M. Dominiek Lootens-Stael	10
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
concernant "l'élaboration d'un plan de sécurité régional et l'opposition politique au bon fonctionnement des divers services de police bruxellois".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Charles Picqué, ministre-président, M. Dominiek Lootens-Stael.</i>	12

- van mevrouw Françoise Schepmans	15	- de Mme Françoise Schepmans	15
tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking,		à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
en tot de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,		et à M. Guy Vanhengel, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,	
betreffende "het Dexia-dividend".		concernant "le dividende Dexia".	
Toegevoegde interpellatie van de heer Joël Riguelle,	16	Interpellation jointe de M. Joël Riguelle,	16
betreffende "de gevolgen van het niet storten van dividenden door Dexia voor 2008 voor de gemeentelijke begrotingen".		concernant "l'impact pour les budgets communaux du non-versement de dividendes par Dexia pour l'année 2008".	
<i>Samengevoegde bespreking – Sprekers: de heer Charles Picqué, minister-president, mevrouw Françoise Schepmans, de heer Joël Riguelle.</i>	19	<i>Discussion conjointe – Orateurs : M. Charles Picqué, ministre-président, Mme Françoise Schepmans, M. Joël Riguelle.</i>	19
MONDELINGE VRAGEN	23	QUESTIONS ORALES	23
- van de heer Jean-Luc Vanraes	23	- de M. Jean-Luc Vanraes	23
aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking,		à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
betreffende "het gewestelijk toezicht op de gemeentelijke publicaties, wat de taalwetgeving betreft, en het voornemen om een nieuwe omzendbrief op te stellen".		concernant "la tutelle régionale sur les publications communales en ce qui concerne la législation linguistique et la volonté de rédiger une nouvelle circulaire "	

- | | |
|---|--|
| <p>- van de heer Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp 23</p> <p>aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>betreffende "het wijkcontract voor het Îlot sacré".</p> | <p>- de M. Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp 23</p> <p>à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,</p> <p>concernant "le contrat de quartier pour l'Îlot sacré" .</p> |
| <p>- van de heer Yaron Pesztat 25</p> <p>aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>betreffende "de toepassing van de ordonnantie betreffende het interpellatierecht van de inwoners van een gemeente".</p> | <p>- de M. Yaron Pesztat 25</p> <p>à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,</p> <p>concernant "l'application de l'ordonnance relative au droit d'interpellation des habitants d'une commune".</p> |

*Voorzitterschap: de heer Hervé Doyen, voorzitter.
Présidence : M. Hervé Doyen, président.*

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER WALTER VANDENBOSSCHE

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de achterstallige subsidies voor de lokale politiezones".

De voorzitter.- De heer Vandenbossche heeft het woord.

De heer Walter Vandenbossche.- Uit een parlementaire vraag van senator Dirk Claes aan de minister van Binnenlandse Zaken blijkt dat de 196 politiezones bijna 9 miljoen euro te weinig hebben ontvangen.

De afgelopen weken kwamen de gemeente- en politieraden samen om de begroting van de politiezones voor het jaar 2009 te bespreken. Voor meerdere politiezones verloopt die oefening zeer moeilijk. Dat komt onder meer omdat de federale toelage voor 2009 slechts met 2,1% wordt geïndexeerd, terwijl de reële personeelskosten met gemiddeld 6 à 7% stijgen. Achteraf volgt er wel een correctie via de toepassing van de definitieve indexering, maar de zones ontvangen die bijkomende toelage meestal pas twee jaar later.

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. WALTER VANDENBOSSCHE

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le retard de paiement des subsides destinés aux zones de police locales".

M. le président.- La parole est à M. Vandenbossche.

M. Walter Vandenbossche (en néerlandais).- *De nombreuses zones de police sont confrontées à des difficultés liées au faible taux d'indexation - 2,1% - de l'allocation fédérale pour 2009, tandis que leurs frais réels de personnel augmentent de 6 à 7%. Une correction est possible par la suite via l'application de l'indexation définitive, mais celle-ci n'intervient généralement que deux ans plus tard.*

Les pouvoirs locaux sont donc de plus en plus souvent obligés d'augmenter leur dotation communale afin de maintenir le budget de la police en équilibre, ce qui déséquilibre leur propre budget.

Etes-vous au courant de cette situation ? Insisterez-vous auprès du ministre de l'Intérieur

Steeds vaker moeten de lokale besturen hun gemeentelijke dotaties verhogen om de politiebegroting in evenwicht te krijgen. Daardoor komen ook de gemeentelijke begrotingen in de problemen.

Bent u op de hoogte van die situatie? Zult u bij de minister van Binnenlandse Zaken aandringen op een rechtzetting? Wat is de stand van zaken bij de Brusselse politiezones? Hebben zij ernstige problemen of valt het allemaal nog mee?

Bespreking

De voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president.- De financiering van de politiezones is een heel belangrijke aangelegenheid. Het spreekt voor zich dat de gemeenten de kosten niet alleen kunnen dragen.

De evolutie van de federale financiering is gebaseerd op de gezondheidsindex en niet op de toename van de lonen. De personeelskosten vormen de grootste uitgavenpost: ze maken haast 85% van het budget van de politiezones uit. De federale dotatie dekt echter niet alle personeelskosten. De kosten die voortvloeien uit weddeschaalverhogingen die zonder overleg zijn ingevoerd, worden door de gemeenten gedragen. Daardoor dreigen de financiën van de politiezones uit evenwicht te raken.

De indexering verloopt in twee fases: eerst een theoretische berekening en op het einde van het dienstjaar een definitieve berekening. Eerst wordt een raming gemaakt van de evolutie van de gezondheidsindex om de federale dotatie te bepalen in de begroting van het referentiejaar. Na afloop van het dienstjaar wordt de daadwerkelijke evolutie van de index vergeleken met de eerste raming. Vervolgens wordt het verschil gecompenseerd door een bijkomende indexering van de federale dotatie. Dit verklaart waarom de indexering systematisch vertraging oploopt. Ook dit is problematisch voor de politiezones.

Het bedrag van 9 miljoen euro dat de politiezones nog moeten ontvangen, stemt overeen met de daadwerkelijke gezondheidsindex van 2008. Zoals de voorbije jaren werd de federale dotatie

pour qu'il envisage une rectification ? Quelle est la situation des zones de police bruxelloises ? Sont-elles confrontées ou non à de graves difficultés ?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président (en néerlandais).- *Il est évident que les communes ne peuvent supporter seules le coût de la sécurité. Le financement fédéral se base sur l'indice-santé et non sur la progression des salaires. Les frais de personnel constituent le principal poste de dépenses des zones de police, soit 85 % de leur budget. La dotation fédérale ne couvre cependant pas totalement les frais de personnel. Le coût des augmentations barémiques du personnel décidées sans concertation est supporté par les communes, faisant ainsi courir le risque d'un déséquilibre financier dans les zones de police.*

L'indexation se déroule en deux phases, l'une théorique et l'autre en fin d'exercice. Il y a d'abord une prévision d'évolution de l'indice-santé en fonction duquel la dotation fédérale est définie dans le budget de l'année de référence. A l'issue de l'exercice concerné, on compare l'évolution effective de l'indice avec cette prévision initiale et la différence est alors compensée par une indexation complémentaire de la dotation fédérale. Il y a donc un retard systématique dans l'indexation, ce qui n'est pas sans poser de problèmes aux zones.

Les 9 millions d'euros dus aux zones de police correspondent à l'indice-santé effectif de 2008. La dotation fédérale de 2008 a, conformément aux années précédentes, été fixée sur la base d'une prévision de croissance annuelle de l'indice-santé de 2,8%.

Sur la base de la croissance effective de l'indice-santé arrêtée au mois de décembre 2008, une

vastgelegd op grond van een geraamde jaarlijkse toename van de gezondheidsindex met 2,8%. Op basis van de daadwerkelijke toename van de gezondheidsindex is een bijkomende indexering gepland tegen begin 2009, die overeenstemt met het bedrag van 9 miljoen euro waarnaar u verwijst.

Ik beschik over de cijfers per zone. Ik zal u die bezorgen.

De heer Walter Vandenbossche.- Wat is het totale bedrag, voor de zes politiezones samen?

De heer Charles Picqué, minister-president.- Het totale bedrag komt neer op ongeveer 1,4 miljoen euro.

De federale regering besliste in 2008 een bijkomend gebaar te stellen om de stijging van de personeelskosten bij de politiezones te compenseren. Deze stijging is het gevolg van de verhoging van de eindejaarspremie en het vakantiegeld en van de loonindexering van 2008. Daarom besliste de federale regering eind 2008 om de politiezones een bijkomende en eenmalige federale toelage te geven.

Dankzij de uitbetaling door het Solidariteitsfonds beschikken de plaatselijke overheden dus over bijkomende middelen, die hen in staat moeten stellen de nieuwe lasten op zich te nemen die rechtstreeks gekoppeld zijn aan de personeelskosten. Voor het jaar 2008 boekten de politiezones in totaal ongeveer 800.000 euro bijkomende ontvangsten.

De financiering van de politiezones moet worden herbekeken en billijker gemaakt, zeker wat de reële kosten van de politiezones in Brussel betreft. De wet op de financiering van de geïntegreerde politie werd echter meer dan tien jaar geleden opgesteld op basis van een theoretische en lineaire verdeling van alle middelen over de politiezones van het land.

Deze verdeelsleutel stemt niet langer overeen met wat de wetgever voor ogen had. Het is immers niet mogelijk om rekening te houden met de reële kosten van de politiezones en vooral dan met de personeelskosten van de Brusselse politiezones. Een recente studie van de universiteiten van Gent

indexation complémentaire de la dotation fédérale est appelée à intervenir au début de l'année 2009, qui correspond au montant de 9 millions d'euros que vous évoquez.

M. Walter Vandenbossche (en néerlandais).- *Quel est le montant total pour l'ensemble des zones ?*

M. Charles Picqué, ministre-président (en néerlandais).- *A environ 1,4 million d'euros.*

En 2008, le gouvernement fédéral a décidé d'octroyer une allocation complémentaire unique aux zones de police pour compenser l'augmentation de leurs frais de personnel.

Le versement du Fonds de solidarité devrait permettre aux pouvoirs locaux de faire face aux nouvelles charges directement liées aux frais de personnel. Au total, ils ont obtenu environ 800.000 euros de recettes supplémentaires en 2008.

Le financement des zones de police - et le coût réel des zones de police à Bruxelles - doit être réexaminé et rendu plus équitable.

La loi relative au financement de la police intégrée a été conçue il y a plus de 10 ans, sur la base d'une répartition théorique et linéaire de l'ensemble des moyens entre les zones de police du pays. Cette clé de répartition ne correspond plus à la volonté du législateur, dans la mesure où elle ne permet pas de prendre en compte le coût réel des zones de police, en particulier le coût en personnel des zones de police bruxelloises. Une étude récente a conclu à la nécessité de revoir le système de financement des zones dans son ensemble.

J'ai fait des déclarations à la presse et je me suis entretenu avec le ministre de l'Intérieur à ce propos. Je dis et je répète que, par son statut de capitale nationale et européenne, Bruxelles doit faire face à des charges exceptionnelles. Il faut ainsi quotidiennement assurer la sécurité des

en Saint-Louis kwam in elk geval tot de conclusie dat een volledige herziening van het financieringssysteem van de zones nodig was.

Ik heb hierover verklaringen afgelegd in de pers en een gesprek gevoerd met de minister van Binnenlandse Zaken en ik blijf herhalen dat Brussel door haar statuut van nationale en Europese hoofdstad uitzonderlijke lasten moet dragen. Zo komen er dagelijks veel pendelaars naar het gewest, van wie de veiligheid gewaarborgd moet worden, onder meer op het openbaar vervoer.

Het feit dat de uitstraling van Brussel bijkomende kosten veroorzaakt, is volgens mij het beste argument voor een herziening van de financiering. We kunnen niet verwachten dat de federale overheid zal willen opdraaien voor de kosten in verband met de organisatie van bepaalde evenementen ten bate van de Brusselaars zelf. De kosten die verband houden met de internationale roeping van Brussel vormen echter een goed argument om meer middelen te bekomen. We moeten die bijkomende kosten dan ook beklemtonen, met objectieve cijfers in de hand.

De voorzitter.- De heer Vandenbossche heeft het woord.

De heer Walter Vandenbossche.- Het probleem is dat wij nog ongeveer 600.000 euro missen en dat de bijdrage eenmalig is. Als de federale overheid haar bijzondere dotatie niet herbevestigt, zullen de politiezones en de gemeenten hopeloos in de problemen geraken. Iedereen moet zijn verantwoordelijkheid nemen om ervoor te zorgen dat de ontbrekende bedragen waarop het gewest recht heeft, zo snel mogelijk worden uitbetaald.

Kunt u mij een gedetailleerd overzicht van die bedragen bezorgen?

De heer Charles Picqué, minister-president.- Zeker.

- Het incident is gesloten.

nombreux navetteurs qui se rendent dans la Région, notamment dans les transports publics.

Le fait que le rayonnement de Bruxelles entraîne des frais supplémentaires est le meilleur argument dont nous disposons pour obtenir davantage de de moyens du fédéral. Nous devons souligner cet aspect, au moyen de chiffres objectifs.

M. le président.- La parole est à M. Vandenbossche.

M. Walter Vandenbossche (en néerlandais).- *Il manque néanmoins 600 millions d'euros et la dotation fédérale est unique. Si celle-ci n'est pas redéfinie par le fédéral, les zones de police et les communes seront en difficulté. Il importe de veiller à ce que les montants dus à la Région soient effectivement payés.*

Pouvez-vous me fournir le détail de ces montants ?

M. Charles Picqué, ministre-président (en néerlandais).- *Bien sûr.*

- L'incident est clos.

**INTERPELLATIE VAN DE HEER
DOMINIEK LOOTENS-STAEL**

**TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RE-
GERING, BELAST MET PLAATSELIJKE
BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING,
MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN,
STADSVERNIEUWING, HUISVESTING,
OPENBARE NETHEID EN ONTWIK-
KELINGSSAMENWERKING,**

**betreffende "het opstellen van een
gewestelijk veiligheidsplan en het politiek
tegenwerken van de diverse Brusselse
politiediensten".**

De voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- In de Vlaamse media en op de openbare televisie kreeg het imago van Brussel eind november een fikse knauw. De reden hiervoor is dat verscheidene politiemensen uit de diverse Brusselse politiezones na jarenlang stilzwijgen eindelijk open kaart hebben gespeeld. Ze nemen het niet langer dat ze in de uitoefening van hun ambt systematisch worden tegengewerkt door politieoversten, het gerecht en de politieke wereld in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Over de zogenaamde 'no-go zones' - plaatsen waar ze niet langer kunnen optreden - zeggen de agenten dat ze die in een jaar tijd helemaal zouden kunnen opkuisen als de overheid meewilde, maar dat dit jammer genoeg niet het geval is. De Brusselse agenten stellen vast dat de politieke wereld in Brussel, en ik citeer, "liever een wijk of een agent opoffert, dan te erkennen dat er in welbepaalde wijken wel degelijk een zeer ernstig veiligheidsprobleem is".

Drie agenten uit drie verschillende politiezones gaan zelfs nog een stap verder en stellen dat onder druk van de Brusselse overheden de criminaliteitsstatistieken worden vervalst. Volgens hen zijn er in hun zones alleen al meer sack jacks dan de misdaadstatistieken voor het hele land aangeven. Dat zijn verklaringen die men niet zomaar van tafel kan vegen en die de geloofwaardigheid van het Brussels Hoofdstedelijk

**INTERPELLATION DE M. DOMINIEK
LOOTENS-STAEL**

**À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS
LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU
TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET
SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE,
DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION
AU DÉVELOPPEMENT,**

**concernant "l'élaboration d'un plan de
sécurité régional et l'opposition politique au
bon fonctionnement des divers services de
police bruxellois".**

M. le président.- La parole est à M. Lootens-Stael.

**M. Dominiek Lootens-Stael (en néerlandais).-
Fin novembre, des policiers de différentes zones
dénonçaient dans la presse flamande les entraves
dont ils font l'objet dans l'exercice de leur
fonction par la hiérarchie policière, la justice et le
milieu politique bruxellois.**

*Avec la bonne volonté des autorités, une année
leur suffirait, selon eux, pour sécuriser les zones
où leurs interventions ne sont pas admises. Ils
pointent en outre le milieu politique bruxellois,
qui préfère sacrifier un quartier ou un agent
plutôt que de reconnaître l'insécurité.*

*Certains avancent même que les statistiques
relatives à la délinquance sont falsifiées sous la
pression des autorités bruxelloises. Il y aurait plus
de vols à la tire dans certains quartiers bruxellois
que ceux annoncés pour tout le pays. Nous devons
prendre au sérieux ces allégations, qui concernent
directement la crédibilité et la politique de la
Région.*

*Les agents concernés pointent également la
passivité de certains bourgmestres bruxellois, qui
refusent l'intervention des patrouilles dans leurs
quartiers afin de ne pas déplaire aux électeurs
potentiels. Selon ces agents, l'islamisme
prévaut sur la sécurité, le respect des lois et le
bien-être des citoyens innocents.*

Gewest en zijn bestuurders direct aanbelangen.

De agenten klagen ook over de houding van de Brusselse burgemeesters, die soms verhinderen dat met een grote troepenmacht een wijk wordt ingetrokken waar criminelen zich verschansen, en dit om de potentiële kiezers in die wijk niet voor het hoofd te stoten. Het islamosocialisme primeert dus boven de veiligheid, zo stellen de agenten, en boven het respect voor de wetten van dit land en het welzijn van de onschuldige burgers.

Het is hoog tijd dat dit debat ook in het Brussels Hoofdstedelijk Parlement wordt gevoerd.

Wat zult u als minister-president ondernemen om een nieuw en doeltreffend veiligheidsplan op poten te zetten?

Deze uitspraken duiken nu op in de media, maar velen van ons hebben al veel eerder off the record dergelijke verhalen gehoord van gefrustreerde politieagenten, die soms al eens tegen burgers die het slachtoffer zijn van criminaliteit, durven te zeggen wat ze niet durven te zeggen tegen hun eigen oversten, laat staan tegen de politieke verantwoordelijken.

Mijnheer de minister-president, u houdt toezicht op de burgemeesters. Wat zult u ondernemen om de plaatselijke besturen op hun plichten te wijzen? Ze moeten te allen tijde de politie in staat stellen haar taak uit te voeren, en niet agenten afraden om in bepaalde wijken te patrouilleren, of in bepaalde straten te komen op bepaalde ogenblikken of in de buurt van bepaalde data.

Hoe staat u tegenover de verklaringen dat de politiemensen worden tegengewerkt door de Brusselse overheid bij de uitvoering van hun job en dit omdat de overheid het veiligheidsprobleem in Brussel zou miskennen? Hoe denkt u deze situatie op te lossen?

Het heeft geen zin om te schieten op de pianist. Ik weet uit ervaring en uit gesprekken met mensen in de politiediensten dat heel wat politiemensen met een zekere angst naar het werk vertrekken. Die angst slaat niet alleen op de gevaren die het beroep met zich meebrengt, zeker in een stad als Brussel met 175.000 geregistreerde criminele feiten per jaar.

Ze zijn ook bang dat ze misschien iets verkeerd

Que prévoyez-vous pour mettre sur pied un nouveau plan de sécurité efficace ?

M. le ministre-président, vous avez la tutelle sur les bourgmestres. Qu'envisagez-vous d'entreprendre pour montrer leurs devoirs aux administrations locales ? Elles doivent faire en sorte que la police soit en mesure d'effectuer ses missions, et non dissuader les agents de se rendre dans certaines rues.

Que pensez-vous des déclarations selon lesquelles les policiers seraient contrecarrés dans l'exercice de leur fonctions par les pouvoirs publics bruxellois parce que ces derniers voudraient nier les problèmes de sécurité à Bruxelles ? Comment pensez-vous résoudre cette situation ?

D'expérience, je sais que de nombreux policiers vont au travail avec une certaine angoisse, et que celle-ci ne se rapporte pas seulement aux dangers de la profession, mais aussi à l'ambiance de suspicion qui règne et les incite à être prudents dans leurs propos.

Que pensez-vous des déclarations selon lesquelles les pouvoirs publics bruxellois exercent une pression pour atténuer, voire falsifier, les statistiques de la criminalité ? Qu'envisagez-vous d'entreprendre pour commencer à vous attaquer aux problèmes de criminalité en Région de Bruxelles-Capitale et donner aux Bruxellois ce à quoi ils ont droit, à savoir une ville sûre et viable ?

Cela bénéficierait à la qualité de vie des habitants de cette ville, mais aussi à l'image de la Région de Bruxelles-Capitale.

zouden zeggen, of zelfs denken. Blijkbaar heerst er in nogal wat korpsen een soort spionagesfeer, waarbij de mensen heel voorzichtig moeten zijn. Het zou van weinig gezond verstand getuigen om nu te schieten op diegenen die wel de vinger op de wonde durven leggen.

Hoe staat u tegenover de verklaringen dat de Brusselse overheid druk uitoefent om de criminaliteitsstatistieken af te zwakken, zeg maar te vervalsen? Wat zult u ondernemen om eindelijk een begin te maken met de aanpak van het criminaliteitsprobleem in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Brusselaars te geven waar zij recht op hebben, namelijk een veilige en leefbare stad?

Dat zou niet alleen de levenskwaliteit van iedereen die in deze stad leeft, ten goede komen, maar ook het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dit is een van de primordiale problemen waarmee deze stad te kampen heeft en onze verantwoordelijkheid als politici en die van u als hoofd van de regering, is bijzonder groot.

Bespreking

De voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Ordehandhaving is een van mijn grote bekommernissen. Ik ben er immers van overtuigd dat de sociale samenhang en de democratie maar wortel kunnen schieten als het veilig is in de stad. Op uw provocerende woorden over het islamosocialisme wil ik niet ingaan.

U weet dat de Brusselse regering niet bevoegd is inzake veiligheid en dus ook niet inzake operationele politiestrategie. Persoonlijk vind ik dat jammer.

Ik begrijp niet waarom u zegt dat de criminaliteitsstatistieken vervalst zijn. Alle criminele feiten worden immers bij de Algemene Nationale Gegevensbank (ANG) geregistreerd, op basis van klachten. De registratie gebeurt automatisch en wordt vervolgens door een ethische en controlecommissie goedgekeurd. De inlichtingen van deze gegevensbank zijn dus nauwkeurig en betrouwbaar.

Wanneer men de cijfers zone per zone nagaat, ziet

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président (en néerlandais).- *Préserver l'ordre public est une de mes grandes préoccupations. La sécurité est une condition essentielle pour assurer la cohésion sociale et la démocratie en Région bruxelloise. Je ne tiens toutefois pas aborder vos déclarations provoquantes sur l'islam socialisme.*

Le gouvernement bruxellois ne dispose pas de compétence directe en matière de sécurité, et par conséquent pas en matière de stratégie policière opérationnelle.

Je ne vous comprends pas non plus lorsque vous dites que les statistiques criminelles sont falsifiées. La Banque de données nationale générale (BNG) enregistre les faits criminels sur la base de plaintes. L'enregistrement est automatique et est ensuite validé par une commission d'éthique et de contrôle. Les renseignements fournis par cette banque de données sont donc rigoureux et fiables.

Les statistiques par zones correspondent à la

men dat ze stroken met de werkelijkheid. Elke burgemeester ontvangt een overzicht van alle misdaden die in de zone werden vastgesteld, rubriek per rubriek.

Die cijfers zijn door de politiezones zelf geregistreerd. Wij beschikken dus over twee verschillende gegevensbronnen. Ik begrijp dan ook niet hoe er sprake kan zijn van enige vervalsing.

U zegt dat bepaalde agenten klagen over de Brusselse burgemeesters. Om welke zone gaat het precies? Welke specifieke politieoperaties zouden verhinderd zijn?

In mijn zone heb ik geen weet van dergelijke toestanden. Zo heb ik drie weken geleden nog een operatie doorgevoerd in de Bethlehemwijk in de buurt van het Zuidstation, waar wij misdaden en spanningen hadden vastgesteld.

Bij mijn weten patrouilleert de politie zowel overdag als 's nachts regelmatig in alle zones. Daarbij komen nog de dagelijkse doelgerichte operaties, zoals het sturen van patrouilles bij autodiefstal of diefstal in woningen.

Ik ontken niet dat wij net zoals andere grootsteden een aantal veiligheidsproblemen kennen, maar ik betwist dat de cijfers opzettelijk zouden zijn vervalst. Wie heeft die informatie verspreid?

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Het gaat om drie agenten die een interview aan het Vlaamse weekblad P-Magazine hebben toegestaan.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Hun uitspraken moeten nog worden bewezen.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Die politieagenten hebben er geen enkel belang bij om valse verklaringen af te leggen.

(Rumoer)

Wie een anonieme verklaring aflegt, loopt wel degelijk een risico, aangezien de gerechtelijke instanties met man en macht op zoek gaan naar de bron.

Aangezien er in sommige politiekorpsen haast een sovjetsfeer hangt, durft het personeel niets te

réalité. Chaque bourgmestre reçoit un aperçu des actes de délinquance.

Ces chiffres sont enregistrés par les zones de police. Nous disposons donc de deux sources différentes. Je ne comprends pas comment on peut parler de falsification.

En ce qui concerne la plainte de certains agents contre les bourgmestres bruxellois dont vous avez parlé, de quelle zone s'agit-il exactement? Quelles opérations policières spécifiques auraient-elles été empêchées? Je n'ai pas connaissance de telles situations dans ma zone.

A ma connaissance, des patrouilles circulent régulièrement de jour et de nuit dans l'ensemble des zones. Il y a en outre des opérations quotidiennes plus ciblées, comme l'envoi de patrouilles pour vol de voiture ou cambriolage.

Je ne nie pas que, comme les autres grandes villes, nous avons des problèmes de sécurité, mais je conteste que les chiffres soient volontairement falsifiés. Qui a diffusé cette information?

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais).*- *Il s'agit de trois agents qui ont donné une interview à l'hebdomadaire flamand P-Magazine.*

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).*- *Il faudrait encore que leurs propos soient prouvés.*

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais).*- *Ces agents de police n'ont aucun intérêt à faire des fausses déclarations.*

(Rumeurs)

Faire une déclaration anonyme est risqué, car les instances judiciaires remonteront jusqu'à la source. Dans les corps de police où règne une mauvaise ambiance, le personnel se retranche dans son mutisme, et ne fait pas non plus de déclaration aux médias. Il n'y a donc aucun intérêt à faire de fausses déclarations.

zeggen. De personeelsleden houden hun mond tegenover hun collega's en zeker ook tegenover de media. Welk belang kan iemand hebben bij het afleggen van valse verklaringen?

Volgens u kan er geen sprake zijn van vervalste cijfers. De enige mogelijke verklaring is dat er een enorme discrepantie bestaat tussen de reële en de geregistreerde criminaliteitscijfers. Als het waar is dat velen zich niet langer de moeite getroosten om een aangifte te doen, kan het kloppen dat sack jackings in één zone vaker voorkomen dan in alle Belgische zones samen.

Dat mensen niet langer gemotiveerd zijn om aangifte te doen, is in sommige gevallen te begrijpen. Men moet er al gauw een paar uur voor uittrekken: het geloop van politiekantoor naar politiekantoor, het laten uittikken van een verklaring die meestal tot niets leidt, enzovoort.

Sommige burgemeesters raden hun korpsen aan om bepaalde wijken te mijden, of om er op bepaalde momenten van de dag niet te komen. Niet alleen in dit interview komt dit probleem naar boven. Politieagenten hebben me er al vaak over gesproken. Men vermijdt een aantal zones "om erger te voorkomen" of "om incidenten te vermijden". Het resultaat is dat er in het gewest wijken zijn waar de brave, onschuldige burger vogelvrij verklaard is. Molenbeek bijvoorbeeld kent een paar van die probleemwijken.

Dit alles verklaart wellicht waarom de geïnterviewde politieagenten de term "islamosocialisme" in de mond nemen. Ik heb die term niet zelf uitgevonden.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Als men zijn argumenten ten voordele van meer veiligheid baseert op geruchten, zullen die argumenten uiteindelijk aan geloofwaardigheid inboeten, en dat is nadelig voor wat we beiden willen: meer veiligheid in de stad. Het is heel belangrijk uit te gaan van objectieve en betrouwbare gegevens.

Ik weet dat sommige Brusselaars ontmoedigd zijn en geen klacht indienen. Ik pleit er nochtans voor dat de burger voor elk crimineel feit klacht indient: we moeten de problematiek correct in beeld kunnen brengen.

Puisque vous soutenez que les statistiques relatives à la criminalité ne sont pas falsifiées, il existe alors un décalage énorme entre les chiffres réels et les chiffres enregistrés. S'il est vrai que les Bruxellois rechignent à déposer plainte, il peut toutefois s'avérer exact que le nombre de vols à la tire soit plus important dans certaines zones bruxelloises que sur l'ensemble du pays. Ce comportement est compréhensible, car déposer plainte requiert du temps pour n'aboutir bien souvent à aucun résultat.

Le fait que certains bourgmestres recommandent à leur patrouille d'éviter de circuler dans certains quartiers ou à certains moments de la journée n'est pas uniquement mentionné dans l'interview. Des policiers m'en ont fait part également. Ceci pour éviter tout incident majeur. Certains quartiers bruxellois, comme à Molenbeek, sont donc proscrits pour le citoyen innocent. Cela explique la raison pour laquelle le policier parle d'islamosocialisme, un terme que je n'ai pas inventé.

M. Charles Picqué, ministre-président (en néerlandais).- *Des arguments basés sur la rumeur pour défendre une sécurité accrue finiront par perdre de leur crédibilité. Or, nous visons tous les deux le même objectif, à savoir plus de sécurité dans la ville. Il importe de partir de données objectives et fiables. Même s'ils sont parfois découragés, il importe que les Bruxellois portent plainte systématiquement pour le moindre acte de délinquance. Ceci pour nous permettre d'aborder la problématique correctement.*

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Misschien moet men dan ook proberen om binnen de politiekorpsen weer een sfeer te creëren waarin iedereen open en eerlijk zijn mening zegt, zonder taboes en zonder de angst om veroordeeld te worden omdat men de dingen zegt zoals ze zijn. Dat is ook een van de problemen die leiden tot frustratie bij politieagenten, wat er dan weer voor zorgt dat die mensen in een interview zeggen wat hen op de lever ligt.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Als ik met mijn commissaris praat, weet ik wel hoe de toestand evolueert.

(verder in het Frans)

De burgemeester kan inlichtingen winnen bij de politiecommissarissen of -inspecteurs van zijn gemeente.

De voorzitter *(in het Frans).*- *Vaak zijn het de agenten die zulke verklaringen afleggen, die de burgers afraden om klacht in te dienen. Ze gooien graag olie op het vuur.*

De heer Charles Picqué, minister-president.- Wij moeten het vertrouwen herstellen. Het is geen oplossing om aan de mensen te zeggen dat misdadigers nooit bestraft worden, enzovoort.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Het Vlaams Belang zal een motie indienen tot besluit van deze interpellatie.

De voorzitter.- Naar aanleiding van de interpellatie wordt een gemotiveerde motie aangekondigd door de heer Dominiek Lootens-Stael.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING,

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais).*- *Peut-être doit-on aussi essayer de créer un climat où chacun peut exprimer ouvertement et franchement son opinion, sans crainte, au sein des corps de police. C'est une cause de frustration chez les agents de police et cela les conduit à exprimer ce qu'ils ont sur le coeur dans des interviews.*

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).*- *Quand je parle avec mon commissaire, je sais comment la situation évolue.*

(poursuivant en français)

Par sa fonction, le bourgmestre est en mesure de s'informer de l'état de la situation auprès des commissaires ou des inspecteurs de police de sa commune.

M. le président.- Les agents qui se livrent à de telles déclarations sont souvent les mêmes qui incitent les citoyens à renoncer à déposer plainte. Certains ont en effet tendance à mettre de l'huile sur le feu en alimentant des discours et des débats inappropriés.

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).*- *Nous devons rétablir la confiance. Dire aux gens que les criminels ne seront jamais punis n'est pas une solution.*

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais).*- *Le Vlaams Belang déposera un ordre du jour en conclusion de cette interpellation.*

M. le président.- En conclusion de l'interpellation, un ordre du jour motivé est annoncé par M. Dominiek Lootens-Stael.

INTERPELLATION DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU

**MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN,
STADSVERNIEUWING, HUISVESTING,
OPENBARE NETHEID EN ONTWIK-
KELINGSSAMENWERKING,**

**EN TOT DE HEER GUY VANHENGEL,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING,
OPENBAAR AMBT EN EXTERNE
BETREKKINGEN,**

betreffende "het Dexia-dividend".

**TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE
HEER JOËL RIGUELLE,**

**betreffende "de gevolgen van het niet storten
van dividenden door Dexia voor 2008 voor de
gemeentelijke begrotingen".**

De voorzitter.- De minister-president zal de
interpellaties beantwoorden

Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).-
De Dexia-groep kondigde aan dat voor 2008
uitzonderlijk geen dividenden worden uitgekeerd.
Dat is geen verrassing, gezien de financiële crisis.*

*De impact daarvan op de gemeenten verschilt van
de ene gemeente tot de andere, maar in elk geval
zal deze beslissing de resultaten van het
werkingsjaar 2009 van alle gemeenten
beïnvloeden. Sommige gemeenten, zoals
Anderlecht, Schaarbeek, Elsene en Brussel-Stad,
ontvingen aanzienlijke bedragen uit deze
dividenden.*

*Door de vrijmaking van de energiesector verloren
de gemeenten reeds een deel van hun inkomsten.
Deze aankondiging betekent dan ook voor heel wat
gemeenten een ernstige tegenvaller. En dat terwijl
bepaalde gemeenten enkel dankzij de steun van het
gewest de eindjes aan elkaar kunnen knopen.*

*Niet alleen de inkomsten van de gemeenten lijden
onder de beslissing, maar ook hun patrimonium is*

**TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET
SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE,
DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION
AU DÉVELOPPEMENT,**

**ET À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE
DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ
DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA
FONCTION PUBLIQUE ET DES
RELATIONS EXTÉRIEURES,**

concernant "le dividende Dexia".

**INTERPELLATION JOINTE DE M. JOËL
RIGUELLE,**

**concernant "l'impact pour les budgets
communaux du non-versement de
dividendes par Dexia pour l'année 2008".**

M. le président.- Le ministre-président répondra
aux interpellations.

La parole est à Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- La presse fait état
de l'annonce par le groupe Dexia de la suppression
exceptionnelle du dividende pour l'exercice 2008.
Si cette information n'est pas surprenante à la suite
de la crise financière qui sévit depuis le second
semestre 2008, elle met un terme aux rumeurs qui
circulaient depuis un certain temps sur l'attribution
d'un dividende pour l'exercice 2008 et sur les
conséquences budgétaires pour les communes de
cet événement.

Même si son impact est variable selon les
communes, il est indéniable que la décision
affectera significativement les résultats de
l'exercice 2009 de l'ensemble des collectivités
locales. Pour certaines communes, en effet, les
dividendes Dexia constituent des recettes non
négligeables.

Je pense notamment à Anderlecht, à Schaarbeek, à
Ixelles ou encore à Bruxelles-Ville. Si l'on ajoute
que toutes les communes ont déjà subi une perte
de dividendes à la suite de la libéralisation du

aangetast door de waardevermindering van hun aandelen. Dat is vooral ernstig in het Brussels Gewest, waar de toeziende overheid de gemeenten verplicht heeft om dezelfde inkomsten aan dividenden uit Dexia-aandelen in te schrijven als voor 2008. Dat was niet erg voorzichtig.

Mijnheer de minister-president, u ging er onlangs nog prat op dat de gemeenten voor 2009 een begroting in evenwicht hadden. Vandaag is dat lang niet meer zeker.

De Waalse regering heeft een compensatiefonds van 20 miljoen euro gecreëerd om het verlies van de Dexia-dividenden te compenseren. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bestaat er al een compensatiefonds voor gemeentelijke tekorten. Moeten de middelen hiervan en de verdelingsmechanismen niet aangepast worden aan de huidige situatie?

Hoe zult u de Brusselse gemeenten helpen om deze nieuwe tegenslag te verwerken?

De voorzitter.- De heer Riguelle heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Joël Riguelle (in het Frans).- *De economische toestand van Dexia is niet zonder gevolgen voor de gemeentefinanciën. In*

secteur énergétique, on conviendra que l'annonce de la suppression des dividendes représente un sérieux manque à gagner pour la plupart des communes, dont certaines se trouvent déjà dans une situation des plus précaires et ne doivent une apparence d'équilibre qu'à une intervention massive et sans cesse croissante de la Région.

Non seulement les communes se voient ainsi privées de revenus, mais, compte tenu de la valeur actuelle des titres, leur patrimoine est plus ou moins sérieusement affecté, selon la part d'actions détenue par chacune d'elles. Bref, les communes subissent de plein fouet les avatars du groupe Dexia.

C'est particulièrement vrai en Région bruxelloise, où l'autorité de tutelle a imposé aux communes d'inscrire en recette de la dette au service ordinaire un montant équivalent à celui de 2008, au titre de dividendes des actions Dexia. Il eût été plus prudent de ne rien prévoir, ou à tout le moins de prévoir une somme nettement plus modeste.

Il ne semble pas, M. le ministre-président, que vous ayez appliqué le principe de précaution en la matière. Vous qui, il y a peu, vous félicitez de l'équilibre atteint par la plupart des communes pour l'exercice 2009, vous devez bien convenir aujourd'hui de la précarité de la situation budgétaire d'un grand nombre d'entre elles.

Il me revient que le gouvernement wallon a adopté un fonds de compensation de 20 millions d'euros pour combler le manque à gagner résultant de l'absence de perception de cette recette. En Région de Bruxelles-Capitale, il existe déjà un fonds destiné à compenser les déficits communaux. Ne serait-il pas opportun d'adapter à la présente situation les moyens disponibles de ce fonds ainsi que les mécanismes de répartition ? Dès lors, quelles mesures comptez-vous prendre en vue d'aider les communes bruxelloises à surmonter cette nouvelle déconvenue, dans un contexte général qui apparaît peu réjouissant ?

M. le président.- La parole est à M. Riguelle pour son interpellation jointe.

M. Joël Riguelle.- Je reviens vers vous aujourd'hui à propos des conséquences de l'état de santé de Dexia pour les finances communales. Il y

oktober 2008 uitte ik samen met een aantal collega's mijn bezorgdheid over het dividend. Enkele weken geleden kondigde Dexia aan dat de aandeelhouders, waaronder de Brusselse gemeenten, voor 2008 geen dividend zouden ontvangen. Gemeenten zoals Schaarbeek en Anderlecht lijden hierdoor grote verliezen, namelijk respectievelijk 4,3 en 3 miljoen euro.

Elke gemeente maakte voor haar begroting 2009 een schatting op van de inkomsten uit Dexia en uit de Gemeentelijke Holding. De meest pessimistische gemeenten hebben gelijk gekregen.

In oktober zei u dat het te vroeg was om de impact van de financiële crisis op de gemeentefinanciën in te schatten, en dat er dus nog geen compensatiemechanisme kon worden uitgewerkt.

Vandaag is de impact bekend. De gemeenten hebben minder fiscale inkomsten. Bovendien ontvingen ze in 2008 niet de verwachte 20 miljoen euro uit dividenden.

Is het wel aan het gewest om het verlies te compenseren? De gemeenten zijn niet verplicht om hun middelen op de beurs te beleggen. Aangezien het Waals Gewest voor 2009 een deel van het verlies zal opvangen, moeten we ons toch de vraag stellen of een dergelijke maatregel niet in het Brussels Gewest kan worden ingevoerd.

Wat is het standpunt van de minister-president en van de minister van Financiën? In de pers liet de minister-president uitschijnen dat het Brussels Gewest geen compensatie zou geven.

Waarom heeft de regering die beslissing genomen? Plant u structurele maatregelen? Moeten de gemeenten hun aandelen van Dexia en van de Gemeentelijke Holding verkopen? Zullen het gewest en de gemeenten overleg plegen over hoe het nu verder moet?

a quelques semaines, Dexia annonçait finalement qu'elle ne verserait pour l'année 2008 aucun dividende aux actionnaires, parmi lesquels les communes bruxelloises.

Au mois d'octobre, qui avait marqué le début de la crise financière, mes collègues et moi-même vous avons déjà exprimé nos craintes de voir disparaître complètement ces dividendes, qui sont parfois très importants. Schaarbeek et Anderlecht ont perçu l'année dernière respectivement 4,3 et 3 millions d'euros.

Au moment de l'élaboration des budgets communaux pour l'année 2009, nous avons vu chaque commune estimer seule quels pourraient être les montants reçus par Dexia et par le Holding communal, certaines municipalités prévoyant le pire pendant que d'autres restaient optimistes.

Apparemment, cette fois-ci, les plus pessimistes d'entre nous avaient raison. Au mois d'octobre, vous aviez déclaré qu'il était trop tôt pour déterminer l'impact de la crise sur les finances communales et que, dès lors, il était difficile d'imaginer un mécanisme de compensation sans savoir sur quoi il serait basé.

L'impact est aujourd'hui connu : outre les inévitables pertes fiscales conséquentes au cadeau fiscal du fédéral et au ralentissement économique, les 19 communes ont perdu 20 millions d'euros de dividendes en 2008.

La question est de savoir si la Région doit à chaque fois compenser les pertes financières des communes, surtout dans le cas qui nous occupe. Aucune commune n'était tenue d'investir une partie de ses moyens financiers dans les marchés boursiers. Néanmoins, comme le gouvernement wallon a décidé de compenser une partie des pertes que subiront les communes cette année, je m'interroge sur la possibilité de transposer cette mesure dans notre Région bruxelloise.

Je souhaite donc connaître l'avis du ministre-président et celui du ministre des Finances sur la question, bien que les déclarations de M. Picqué dans la presse laissent entendre que la Région bruxelloise n'interviendra pas.

Pouvez-vous confirmer ces propos? Le cas échéant, quelles sont les raisons qui ont poussé le

Samengevoegde bespreking

De voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (*in het Frans*).- *De gemeenten ontvingen zowel dividenden van Dexia als van de Holding. Dexia heeft al aangekondigd in 2009 geen dividend te zullen uitkeren. Dat betekent een verlies van 4.733.000 euro voor de Brusselse gemeenten.*

Het dividend van de Holding is afhankelijk van de resultaten van 2008, en die zijn op hun beurt afhankelijk van het dividend over 2007 van Dexia. Wij wachten nog op een officiële mededeling van de Holding, maar op basis van de jongste cijfers ziet het ernaar uit dat het dividend zeer gering of onbestaande zal zijn. Dat betekent een verlies van 20,4 miljoen euro voor de gemeenten. Het totale verlies voor de Brusselse gemeenten bedraagt dus ongeveer 25 miljoen euro.

De financiële situatie van het gewest maakt het niet mogelijk om een compensatiefonds op te richten. Het gewest neemt nu al in ruime mate deel aan de herkapitalisering van Dexia en heeft reeds een participatie in het kapitaal van Dexia. Het gewest neemt ook deel aan de redding van de Holding.

Daarnaast heeft het gewest tijdens deze legislatuur zijn bijdrage aan de gemeenten met meer dan 60 miljoen euro verhoogd. De Vereniging van de Stad en de Gemeenten bevestigt overigens dat zonder de steun van het gewest, het gecumuleerd deficit van de gemeenten nog veel groter zou zijn.

Dankzij de gewestelijke steunmaatregelen hebben 17 van de 19 Brusselse gemeenten hun personenbelasting tijdens deze legislatuur niet verhoogd, terwijl 37% van de Waalse gemeenten en 41% van de Vlaamse gemeenten hun belasting in diezelfde periode wel hebben verhoogd.

Discussion conjointe

gouvernement à prendre cette décision ? Outre cette hypothétique solution ponctuelle, avez-vous imaginé d'autres solutions plus structurelles ? Les communes devraient-elles revendre leur participation dans Dexia et dans le Holding communal ? N'y a-t-il pas une concertation à organiser entre la Région et les communes pour envisager l'avenir ?

M. le président.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Pour rappel, les recettes de dividendes Dexia des communes se divisent en deux parties :

- Les recettes sur certificats : les communes détiennent des certificats d'actions et le dividende perçu sur ces actions correspond au dividende de Dexia.

- Les recettes liées aux dividendes des actions détenues dans le Holding : ces dividendes sont étroitement liés aux dividendes Dexia mais sont également influencés en fonction des coûts de gestion du Holding.

En ce qui concerne les certificats, les recettes perçues par les communes en 2009 sont directement liées au dividende 2009 de Dexia. La banque ayant annoncé que son dividende serait nul en 2009, la perte sur les certificats est donc intégrale. Cette perte représente 4.733.000 euros pour les communes bruxelloises.

En ce qui concerne les recettes 2009 liées au dividende du Holding, elles sont directement dépendantes du résultat 2008 du Holding, lui-même dépendant des dividendes 2007 de Dexia.

Les nouvelles ne sont cependant pas réjouissantes de ce côté-là non plus. Entre le moment où nous avons évoqué pour la première fois la situation et aujourd'hui, la situation s'est encore noircie. Nous attendons encore une communication officielle du Holding, mais l'espoir n'est plus de mise à la lecture des derniers chiffres et je ne pense pas me tromper en disant que celui-ci sera nul ou en tout cas insignifiant.

Cette absence de dividende entraînera une perte de

Wij zijn ook op andere domeinen bijgesprongen, bijvoorbeeld voor de opwaardering van de lonen van het gemeentepersoneel.

Niet alle gemeenten lijden even erg onder het verlies van de Dexia-dividenden. Zo ontvangen Schaarbeek en Anderlecht 30%, Brussel-Stad, Elsene en Sint-Gillis elk 10% en wordt de overige 50% over de andere 14 gemeenten verdeeld. In dit geval geldt dus niet dezelfde verdeelsleutel als bij het Gemeentefonds of de andere fondsen ten voordele van de gemeenten.

Het is onmogelijk om eenzelfde maatregel voor de 19 gemeenten toe te passen. Zij worden niet allemaal op dezelfde manier door de crisis getroffen en hebben niet allemaal dezelfde uitgangspositie. Wij zullen daarom de gemeenten apart bekijken om ervoor te zorgen dat zij hun herstelplannen zo goed mogelijk kunnen naleven. De bedoeling is niet om de gemeenten een begrotingsdiscipline op te leggen die tot hun failliet leidt, waarbij zij verplicht zijn om personeel te ontslaan, hun investeringen af te remmen, diensten aan de bevolking te sluiten, enzovoort.

Wij mogen de gemeenten niet veroordelen, aangezien hun resultaten worden beïnvloed door een geval van overmacht. Wij zullen met dit inkomensverlies rekening houden bij de beoordeling van de herstelplannen. Het is natuurlijk een heel ander verhaal wanneer een gemeente haar herstelplan niet kan naleven om andere redenen dan het verlies van de Dexia-dividenden. Dat vraagt uiteraard een grondig onderzoek.

De situatie vereist grote omzichtigheid. Het gewest heeft zelf problemen, heeft al aan de redding van Dexia bijgedragen en reeds heel wat geld aan de gemeenten toegekend. Wij moeten evenwel alles in het werk stellen om negatieve gevolgen voor de bevolking en de investeringen te voorkomen.

20.400.000 euros pour les communes. En y ajoutant les certificats et les dividendes Holding, la perte totale pour les communes bruxelloises est donc de 25.000.000 d'euros.

La situation financière actuelle de la Région ne nous permet pas de créer un Fonds de compensation pour combler le manque à gagner résultant de l'absence de dividende. La Région participe actuellement de manière significative à la recapitalisation de Dexia et a également une participation dans le capital de Dexia. Elle participe ainsi au sauvetage du Holding, dont seule la survie permet d'espérer des jours meilleurs pour les communes. Dans le cas contraire, celles-ci devront essuyer une perte sèche.

La Région a également augmenté de plus de 60.000.000 d'euros son intervention en faveur des communes au cours de cette législature. L'Union de la Ville et des Communes affirme d'ailleurs que, sans les interventions régionales, le résultat cumulé des différentes communes serait très largement en déficit.

Il est en outre intéressant de constater que, depuis le début de la législature, les différents financements régionaux ont permis à dix-sept des dix-neuf communes bruxelloises de ne pas augmenter leurs taux IPP. A titre de comparaison, 37% des communes wallonnes et 41 % des communes flamandes ont augmenté leurs taux sur la même période.

Nous sommes également intervenus dans d'autres domaines, notamment la revalorisation du traitement des agents.

Les communes ne sont pas exposées de la même manière aux pertes des dividendes Dexia. La ventilation de ce montant perdu est très variable. Ainsi, Schaarbeek et Anderlecht perçoivent à elles seules 30% de l'ensemble des dividendes Dexia ; la Ville de Bruxelles, Ixelles et Saint-Gilles perçoivent chacune aux alentours de 10% ; et les 50% restants sont divisés entre les quatorze autres communes.

Cette répartition n'est donc pas identique à celle qui préside au Fonds des communes ou à d'autres fonds créés en faveur des communes. Il est donc impossible d'appliquer une mesure uniforme aux

dix-neuf communes.

Nous allons tenter de trouver des solutions au cas par cas, afin d'aider les communes à respecter les plans qu'elles ont conclus avec la Région dans le cadre de l'ordonnance visant à améliorer la situation économique des communes. Le but de la Région ne sera pas d'ajouter de la crise à la crise. Je n'ai pas envie d'imposer aux communes une rigueur budgétaire qui les amènerait à une situation de banqueroute, les obligeant à licencier du personnel, à ralentir leurs investissements, à fermer des services à la population, etc.

Ne comptez pas sur moi pour condamner les communes en utilisant un cas de force majeure indépendant de leur volonté. Nous en tiendrons compte dans l'appréciation des plans qui permettent d'émarger aux trente millions d'euros.

La situation exige une grande prudence. La Région est en difficulté, elle a participé au sauvetage de Dexia, elle a déjà beaucoup donné aux communes. Ces dernières ne sont pas frappées uniformément par la crise actuelle, elles ne se trouvent pas non plus dans la même situation initiale.

Par ailleurs, il serait tout à fait injuste de prendre en considération le fait que les communes ne respectent pas leurs plans dans le cadre de la convention, sans tenir compte de l'incidence d'un élément de force majeure - à savoir Dexia - qui influence les résultats. Toutefois, les communes qui ne respecteraient pas leurs plans pour d'autres raisons que la perte de dividendes sont des cas à part qu'il nous faudra examiner.

Nous devons convenir entre nous d'éviter toutes conséquences sur la population et les investissements. Dans le cas contraire, il nous faudra inventer un système qui fera nécessairement l'objet d'un grand nombre de critiques, dans la mesure où les communes ne subissent pas de la même manière la situation engendrée par Dexia.

De voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans (*in het Frans*).- *Kan een gemeente die door de beursval van Dexia*

M. le président.- La parole est à Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- Une commune confrontée à des difficultés particulières suite à la

in de problemen zit, steun krijgen?

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).*- *We zullen voor alle gemeenten nagaan of ze hun verplichtingen in het kader van het plan van 30 miljoen euro nakomen. De ene gemeente is al beter tegen de crisis bestand dan de andere. De werking van de gemeenten mag niet in het gedrang komen. Als de gemeenten door de problemen bij Dexia hun verplichtingen niet kunnen nakomen, kunnen ze nog altijd een beroep doen op het plan. We beschouwen dit als een geval van overmacht.*

De voorzitter.- De heer Riguelle heeft het woord.

De heer Joël Riguelle *(in het Frans).*- *Het verheugt me dat u dit als een geval van overmacht beschouwt.*

Ik pleit ervoor een rechtvaardig principe te hanteren, dat rekening houdt met de verschillen tussen de gemeenten. Sommige gemeenten kunnen immers hun financiële reserves aanspreken.

Voor de politie en maatschappelijke hulp worden de gemeenten geconfronteerd met stijgende uitgaven. Ook daarvoor is een globale oplossing niet mogelijk. Er moet wel een billijke oplossing komen die rekening houdt met de specifieke situatie van elke gemeente.

- De incidenten zijn gesloten.

situation de Dexia pourrait-elle éventuellement être soutenue ?

M. Charles Picqué, ministre-président.- Nous examinerons la situation au cas par cas et vérifierons notamment si les communes respectent leurs obligations dans le cadre du plan des 30 millions. Si elles ne les respectent pas à cause de l'élément Dexia, cela ne doit pas les exclure du bénéfice des 30 millions.

Par ailleurs, certaines communes ont davantage que d'autres la capacité de résister au mauvais passage actuel. Les difficultés traversées par certaines d'entre elles ne doivent pas avoir d'effet sur leur fonctionnement. On ne peut exiger des communes qu'elles respectent les conventions liées aux 30 millions sans tenir compte de Dexia. Il s'agit d'un cas de force majeure.

M. le président.- La parole est à M. Riguelle.

M. Joël Riguelle.- Je me réjouis du fait que vous preniez en considération qu'il s'agit d'un cas tout à fait particulier, à la lumière duquel il convient d'évaluer l'évolution financière des communes. On ne peut l'implémenter comme étant une constante imputable aux communes. Il est indispensable de tenir compte de la force majeure.

Je plaide pour le respect d'une forme d'équité, compte tenu des situations très divergentes des communes et des réserves non utilisées dont disposent certaines d'entre elles, auxquelles elles pourraient avoir recours dans les circonstances actuelles. Il faut en tout cas s'efforcer d'adopter une attitude ponctuelle, dans le respect de l'équité générale.

Les communes doivent faire face à une augmentation des dépenses en termes d'aide sociale ou de police. Ces situations ne peuvent être traitées de la même façon, d'après une règle générale, dans toutes les communes. Il importe que l'équité soit respectée, ainsi que la prise en compte des situations particulières. Nous vous rejoignons tout à fait sur ce point.

- Les incidents sont clos.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JEAN-LUC VANRAES

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "het gewestelijk toezicht op de gemeentelijke publicaties, wat de taalwetgeving betreft, en het voornemen om een nieuwe omzendbrief op te stellen".

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de minister-president, wordt de mondelinge vraag naar de volgende vergadering verschoven.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER YVES DE JONGHE D'ARDOYE D'ERP

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "het wijkcontract voor het Îlot sacré".

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. JEAN-LUC VANRAES

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la tutelle régionale sur les publications communales en ce qui concerne la législation linguistique et la volonté de rédiger une nouvelle circulaire "

M. le président.- A la demande de l'auteur, excusé, et avec l'accord du ministre-président, la question orale est reportée à la prochaine réunion.

QUESTION ORALE DE M. YVES DE JONGHE D'ARDOYE D'ERP

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le contrat de quartier pour l'Îlot sacré" .

De voorzitter.- De heer de Jonghe d'Ardoye d'Erp heeft het woord.

De heer Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp (*in het Frans*).- *Het Ilôt sacré is een wijk met specifieke problemen en kenmerken die aanleiding kunnen zijn voor een financiering in het kader van de wijkcontracten: de wijk telt heel wat stadskankers, ongezonde panden en leegstaande verdiepingen boven handelspanden en de vastgoedspeculatie tiert er welig.*

De wijk bezoedelt het imago van Brussel. Ondanks die argumenten en de inertie van de socialistische burgemeester, lijkt uw regering verdeeld over deze kwestie, terwijl ze zich achter een gemeenschappelijke doelstelling zou kunnen scharen. Het is belangrijk dat er nieuwe bewoners worden aangetrokken in het stadscentrum en dat het patrimonium uit de 16e en 17e eeuw grondig wordt gerenoveerd.

Wat is het standpunt van de regering ter zake?

De voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (*in het Frans*).- *De stad Brussel is zich bewust van de problematische situatie in de wijk Unesco-Îlot sacré en heeft de voorbije maanden zeven projecten ingediend in het kader van de wijkcontracten. De regering heeft een aantal van die projecten goedgekeurd. De begroting voorzag in vier projecten voor 2009.*

Het potentieel van het Ilôt sacré overstijgt evenwel de logica van de wijkcontracten, die zich richten op zones die meerdere handicaps tellen. Hoewel het Ilôt sacré een aantal problemen kent, is het ook een nationale en internationale toeristische trekpleister met een grote patrimoniale rijkdom en een hoge

M. le président.- La parole est à M. de Jonghe d'Ardoye d'Erp.

M. Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp.- Le quartier de l'Îlot sacré est une source de nombreuses problématiques particulières, et réunit des conditions qui lui permet de prétendre à un financement en vue de conclure un "contrat de quartier": on y dénombre des chancres et des immeubles insalubres, la spéculation immobilière y est très importante, et on y recense de nombreux commerces dont les étages sont inoccupés.

Par ailleurs, alors qu'il occupe cette fonction depuis plus de dix ans, il apparaît aujourd'hui clairement que le bourgmestre de Bruxelles n'a aucune volonté politique d'éliminer les restaurants aux clients fantômes de certaines rues très touristiques....

Il est indéniable que l'état de ce quartier affecte l'image de Bruxelles. Malgré ces arguments et l'inertie socialiste à Bruxelles-Ville, votre gouvernement semble divisé sur la question, alors qu'il pourrait se fédérer sur un objectif commun. Il s'agit en effet d'attirer de nouveaux habitants afin de repeupler le centre-ville, tout en rénovant de manière approfondie un patrimoine datant du 16ème et du 17ème siècles.

Je pense notamment à toute une série de maisons typiques de la période espagnole, peu ou pas entretenues. Quelle est la position du gouvernement sur cette question emblématique ?

M. le président.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- La Ville de Bruxelles est consciente de la situation problématique inhérente à ce quartier. Elle a d'ailleurs souhaité inscrire, dans le cadre des nouveaux contrats de quartier, ce quartier Unesco-Îlot sacré.

Parmi les sept dossiers de candidatures rentrés par la Ville de Bruxelles au cours de ces derniers mois, le gouvernement bruxellois en a retenus certains, conformément au budget qui prévoyait d'en engager quatre en 2009.

Le potentiel du quartier de l'Îlot sacré dépasse la logique des contrats de quartier, lesquels ciblent des zones concentrant des handicaps. Bien que ce

vastgoedwaarde.

Het hoog commercieel potentieel van deze wijk moet het voorwerp van een bijzondere strategie uitmaken. Het gewest heeft beslist om hiervoor financiële middelen aan Beliris te vragen via bijakte 10. Het strategisch belang van de wijk Unesco-Îlot sacré reikt immers heel wat verder dan het Brussels grondgebied.

Het project voor de Unesco-wijk beoogt een versterking van de woonfunctie, een vermindering van de stadskankers en leegstaande verdiepingen boven handelszaken, meer investeringen ten voordele van voetgangers en fietsers, een betere ondersteuning van de handelsdynamiek en een verbetering van de toeristische en economische activiteiten. Die elementen maken dat de wijk eerder in aanmerking komt voor Belirismiddelen dan voor een wijkcontract.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER YARON PESZTAT

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de toepassing van de ordonnantie betreffende het interpellatie-recht van de inwoners van een gemeente".

De voorzitter.- De heer Pesztat heeft het woord.

quartier rencontre des problèmes, il est doté d'un indéniable attrait touristique national et international, d'une richesse patrimoniale considérable, et d'une valeur immobilière importante.

Son haut potentiel commercial, souligné d'ailleurs par les études, doit faire l'objet d'une stratégie particulière. La Région a par conséquent décidé de solliciter des moyens financiers de l'avenant 10 de l'accord de coopération Beliris afin de réaliser un plan en faveur de cette zone Unesco-Îlot sacré. Son importance stratégique pour la Région dépasse d'ailleurs largement le territoire bruxellois.

Le projet "quartier Unesco" repose sur le renforcement du logement au centre-ville, l'élimination des chancres et des étages inoccupés au-dessus des commerces, l'augmentation des investissements en faveur de la mobilité piétonne et cycliste, le soutien à la dynamique commerciale, l'amélioration de l'activité touristique et économique du centre de Bruxelles. Ces éléments rendent ce quartier plus éligible dans le cadre de Beliris que dans les contrats de quartier, répondant à d'autres critères que ceux évoqués dans ce cadre.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. YARON PESZTAT

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'application de l'ordonnance relative au droit d'interpellation des habitants d'une commune".

M. le président.- La parole est à M. Pesztat.

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- *De ordonnantie betreffende het interpellatierecht van de inwoners van een gemeente geeft een groep burgers het recht om tijdens de gemeenteraad het schepencollege te interpellieren over een lokale kwestie. De ordonnantie bepaalt dat de interpellatie niet wordt aanvaard als het onderwerp al op de agenda van de gemeenteraad staat. Naar verluidt zou deze regel in sommige gemeenten niet correct worden toegepast.*

De bedoeling van de auteurs van de ordonnantie is de volgende. Een interpellatie wordt als onontvankelijk beschouwd, indien het onderwerp op het moment van de indiening bij het college al op de agenda van de gemeenteraad staat. Welnu, in de praktijk voegen een gemeenteraadslid of het college achteraf een punt aan de agenda toe, dat betrekking heeft op de interpellatie, waardoor de interpellatie alsnog onontvankelijk wordt. Dit strookt geheel niet met de geest van de ordonnantie.

Hebt u weet van dergelijke gevallen? Bent u het eens met mijn interpretatie van de tekst? Zult u de gemeenten inlichten dat alleen die interpellaties onontvankelijk zijn, waarvan het onderwerp op het moment van de indiening al op de agenda staat?

De voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Deze praktijken zijn inderdaad in strijd met de geest van de ordonnantie, aangezien het om een omzeiling van het interpellatierecht van de burgers gaat.*

Artikel 2, derde lid, van de ordonnantie bepaalt dat "voor het overige de ontvankelijkheidsprocedure

M. Yaron Pesztat.- Il y a peu, nous avons voté une proposition d'ordonnance relative au droit d'interpellation des habitants d'une commune. Cette proposition donne désormais la possibilité à un groupe de citoyens d'interpeller, en séance du conseil communal, le collège sur une problématique communale. Elle prévoit également des cas d'irrecevabilité, dont celui d'une interpellation portant sur un sujet déjà à l'ordre du jour du conseil. Or, il semblerait qu'il se passe en quelque sorte le contraire dans certaines communes.

Dans l'esprit des auteurs de l'ordonnance, dont je suis primo-signataire, ce cas d'irrecevabilité concernait les points à l'ordre du jour du conseil au moment de la réception par le collège de la demande d'interpellation. Si ce n'était le cas, on peut imaginer que, par opportunité politique, un conseiller, voire le collège, puisse introduire dans les délais prescrits un point relatif à l'objet de l'interpellation citoyenne - ou modifie l'ordre du jour en fonction - pour ensuite déclarer le point irrecevable et ainsi empêcher les habitants d'interpeller le collège.

Bien que cela ne soit pas explicité noir sur blanc, ceci n'est pas l'esprit dans lequel le texte a été voté. J'ai pour ma part connaissance d'un problème dans une commune bien précise.

Avez-vous connaissance de problèmes similaires dans des communes ? Si oui, lesquelles ? Partagez-vous mon interprétation du texte ? Croyez-vous utile d'informer les communes que sont déclarées irrecevables seulement les interpellations relatives à une matière qui figure déjà à l'ordre du jour du conseil au moment de la réception de l'interpellation par le collège ? Ne faut-il pas préciser aux communes la manière dont il y a lieu d'interpréter ce nouveau droit d'interpellation citoyenne ?

M. le président.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- La pratique que vous évoquez est incontestablement contraire à l'esprit du texte de l'ordonnance, puisqu'il s'agit d'une manière de contourner ce qui peut sembler négatif pour le collège, c'est-à-dire l'obligation de répondre à une interpellation citoyenne.

voor de interpellaties wordt geregeld door de bepalingen van het huishoudelijk reglement betreffende de punten die op de agenda worden geplaatst door de leden van de raad die geen lid zijn van het college". In geval van een probleem kan dus een antwoord worden gevonden in de huishoudelijke reglementen van de raden.

De gemeenten hebben overigens niet op de ordonnantie gewacht om het interpellatierecht in hun gemeentelijke reglementen op te nemen. Bovendien blijven de ontvankelijkheidsvoorwaarden en de organisatieregels een gemeentelijke bevoegdheid.

Dit lijkt om een alleenstaand incident te gaan dat niet met een intern administratief probleem mag worden gelijkgesteld. Mocht dit soort praktijken zich echter herhalen zodat er sprake is van een systematische omzeiling van de ordonnantie, dan zal ik niet aarzelen om in te grijpen.

- Het incident is gesloten.

Je partage votre lecture du texte de l'ordonnance. Par ailleurs, l'article 2 alinéa 3 de l'ordonnance énonce que, "pour le reste, la procédure de recevabilité des interpellations est réglée par les dispositions du règlement d'ordre intérieur relatif au point mis à l'ordre du jour par les membres du conseil non-membres du collège." En cas de difficulté, une réponse peut dès lors être trouvée dans les règlements d'ordre intérieur des conseils.

Ceux-ci connaissent d'ailleurs depuis longtemps la manière de trancher ce genre de différend, puisqu'avant que l'ordonnance ne soit votée existaient déjà des droits d'interpellation citoyens organisés à partir des règlements communaux.

Vous avez d'ailleurs souligné vous-même en commission que les conditions de recevabilité et les modalités d'organisation - qui sont fondamentales dans l'organisation du droit d'interpeller - restent du ressort des communes.

Si des difficultés devaient persister, que ce genre de cas se rencontrait régulièrement, révélant un détournement systématique de l'esprit de l'ordonnance, j'envisagerais d'intervenir auprès des communes.

Je ne peux pas me prononcer à l'heure actuelle, puisque cela ne semble pas se produire de façon répétitive. Un incident isolé peut en effet être lié à un problème administratif interne à la commune.

- L'incident est clos.

BIJLAGE

Moties – Indiening

Gemotiveerde motie

Gemotiveerde motie ingediend naar aanleiding van de interpellatie van de heer Dominiek Lootens-Stael tot de heer Charles Picqué, Minister-President van de Regering, betreffende "het opstellen van een gewestelijk veiligheidsplan en het politiek tegenwerken van de diverse Brusselse politiediensten".

« Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement,

- Gehoord de interpellatie van de heer Dominiek Lootens-Stael betreffende “het opstellen van een gewestelijk veiligheidsplan en het politiek tegenwerken van de diverse Brusselse politiediensten” en het antwoord van de Minister-President van de Regering ;
- Overwegende dat verscheidene politiemensen uit de diverse Brusselse politiezones in de pers te kennen hebben gegeven het niet langer te nemen dat ze systematisch worden tegengewerkt vanuit de politieke wereld ;
- Overwegende dat er vanuit de politiediensten terechte kritiek weerklinkt op het veiligheidsbeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;
- Overwegende dat sommige Brusselse burgemeesters de politiediensten hinderen in hun werkzaamheden ;

ANNEXE

Ordres du jour – Dépôt

Ordre du jour motivé

Ordre du jour motivé déposé en conclusion de l'interpellation de M. Dominiek Lootens-Stael à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement, concernant "l'élaboration d'un plan de sécurité régional et l'opposition politique au bon fonctionnement des divers services de police bruxellois".

« Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale,

- Ayant entendu l'interpellation de M. Dominiek Lootens-Stael concernant «l'élaboration d'un plan de sécurité régional et l'opposition politique au bon fonctionnement des divers services de police bruxellois» et la réponse du Ministre-Président du Gouvernement ;
- Considérant que plusieurs policiers, issus des diverses zones de police bruxelloises, ont fait savoir dans la presse qu'ils en avaient assez des oppositions systématiques du monde politique ;
- Considérant que les services de police critiquent, à juste titre, la politique de sécurité de la Région de Bruxelles-Capitale ;
- Considérant que certains bourgmestres bruxellois entravent le fonctionnement des services de police ;

Vraagt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering om :

- een nieuw en gefundeerd gewestelijk veiligheidsplan op te stellen.».

(Get.) Dominiek LOOTENS-STAEL (N)

Eenvoudige motie

Een eenvoudige motie wordt ingediend door de Mevrouw Olivia P'tito, de heer Denis Grimberghs en mevrouw Céline Delforge.

Demande au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

- d'élaborer un nouveau plan de sécurité régional qui soit fondé.».

(S.) Dominiek LOOTENS-STAEL (N)

Ordre du jour pur et simple

Un ordre du jour pur et simple a été déposé par Mme Olivia P'Tito, M. Denis Grimberghs et Mme Céline Delforge.